



# TRELUB H 68

## 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

PRODUCTO: TRELUB H 68  
USO DEL PRODUCTO: Lubricante versátil. Puede ser usado en sistemas hidráulicos de alta presión potenciados por bombas de paletas o engranajes. También puede ser usado en compresores recíprocos, no exigidos y en la lubricación de engranajes industriales comunes.  
FABRICANTE: ANCAP  
DIRECCIÓN: Humboldt 3900, Montevideo  
TELÉFONOS: Servicio de Atención al Cliente: (+598) 2 1931-2006. Gerencia Ventas Mercado Interno - Asistencia Comercial : (+598) 2 1931-3126  
WEB: www.ancap.com.uy  
EMERGENCIAS: Dirección Nacional de Bomberos: 911  
Centro de Información y Asesoramiento Toxicológico (CIAT): (+598) 2 1722

## 2. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

CLASIFICACIÓN DEL PRODUCTO: Ninguna  
PALABRA DE ADVERTENCIA: Ninguna

PICTOGRAMAS	FRASES H
Ninguno	Ninguno

P201 - Procurarse las instrucciones antes del uso.  
P102 - Mantener fuera del alcance de los niños.  
P273 - No dispersar en el medio ambiente.

## 3. COMPOSICIÓN /INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

COMPONENTE	N° CAS	PROPORCIÓN (% en peso)	CLASIFICACIÓN	FRASES H
Aditivo	Mezcla	0.02	Carcinogenicidad. Cat. 2	[H351] Susceptible de provocar cáncer
Aditivo especial	Mezcla	<1	Lesiones oculares graves/irritación ocular. Cat. 2/2A	[H319] Provoca irritación ocular grave
Aceite mineral	Mezcla	< 99		

## 4. PRIMEROS AUXILIOS

EN CASO DE INHALACIÓN: Remover a la persona, llevándola al aire libre.  
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (O PELO): Lavar inmediatamente la piel con abundante agua y jabón.  
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Remover los lentes de contacto si resulta fácil hacerlo. Lavarse con abundante agua al menos 20 minutos manteniendo los párpados abiertos.  
EN CASO DE INGESTIÓN: Enjuagarse con agua. No inducir el vómito. No suministrar nada por vía oral a una persona inconsciente. Procurar asistencia médica si el malestar continúa. Mostrar esta ficha de seguridad al médico.  
EN CASO DE CONTACTO CON LA ROPA: Remover la ropa y zapatos contaminados. Lavarlos antes de usarlos.

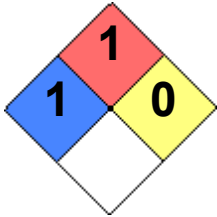
## 5. MEDIDAS DE LUCHAS CONTRA INCENDIOS

MEDIOS DE EXTINCIÓN: Polvo químico ABC, anhídrido carbónico, espuma. Agua como niebla o para enfriar recipientes expuestos.  
MEDIOS DE EXTINCIÓN NO APROPIADOS: Chorro de agua directo  
MEDIDAS ESPECIALES QUE DEBEN TOMAR LOS EQUIPOS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS EN CASO DE INCENDIOS:

- Aislar rápidamente la zona, evacuando a todas las personas de las proximidades del lugar del incidente. No se debe realizar ninguna acción sin formación adecuada o que suponga un riesgo para el personal
- Combatir el incendio desde un lugar protegido.
- Usar máscara de cartuchos gemelos en lugares ventilados y equipo de respiración autónomo de presión positiva en lugares cerrados o mal ventilados.

NFPA 704: Identificación de materiales peligrosos en respuesta de emergencias

SALUD:	1	En situación de emergencia puede causar irritación por sí mismo o sus gases de combustión.
INFLAMABILIDAD:	1	Material que debe ser precalentado para que la ignición pueda ocurrir.
REACTIVIDAD:	0	Material estable, incluso expuesto al fuego, y que no reacciona con el agua.
RIESGO ESPECIAL:		



6. MEDIDAS QUE DEBEN TOMARSE EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

PRECAUCIONES PERSONALES, EQUIPO PROTECTOR Y PROCEDIMIENTO DE EMERGENCIA PARA EL PERSONAL QUE NO FORMA PARTE DE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA: No se debe realizar ninguna acción sin formación o que suponga un riesgo personal. Evitar al contacto con el producto, evitar respirar vapor o niebla, y facilitar la actuación del personal de emergencia. Detener la fuga si es seguro hacerlo. Manténgase a favor del viento / mantenga distancia de la fuente del derrame

PARA EL PERSONAL DE LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA: Detener la fuente de emisión si lo puede hacer sin correr riesgo. Evitar la dispersión del material derramado y el contacto con el suelo, mantener el producto alejado de desagües, alcantarillas, aguas superficiales y subterráneas.

MEDIDAS DE PROTECCIÓN: Usar equipos de protección personal según sección 8. Elimine todas las fuentes de ignición cerca de la sustancia derramada.

MANEJO DE DERRAMES: Detener y recoger los derrames con materiales absorbentes no combustibles, como arena o turba y colocar el material en un envase para desecharlo de acuerdo con las normativas locales. En caso de contaminación del suelo remover la capa contaminada y colocar la misma en un recipiente adecuado. Gestionar el residuo según la normativa local. Restaurar el área afectada.

7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

MANIPULACIÓN: No comer, beber ni fumar durante su utilización Mantener el envase cerrado luego de su uso. Evitar su liberación al medio ambiente. Tomar medidas preventivas contra la descargas estáticas. Proteger de la humedad y de temperaturas extremas

ALMACENAMIENTO: Almacenar en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Mantener el contenedor bien cerrado y sellado hasta el momento de usarlo. Los envases abiertos deben cerrarse perfectamente con cuidado y mantenerse en posición vertical para evitar derrames. No almacenar en contenedores sin etiquetar.

8. CONTROL DE EXPOSICIÓN / PROTECCIÓN PERSONAL

LÍMITE PARA 8 HORAS DE EXPOSICIÓN CONTINUA: 5 mg/m3 (nieblas de aceites minerales) (ACGIH)

LÍMITE PARA EXPOSICIONES DE 15 MINUTOS, ESPACIADAS AL MENOS UNA HORA: 10 mg/m3 (nieblas de aceites minerales) ACGIH

CONTROLES DE INGENIERÍA: Use adecuada ventilación general o local para mantener las concentraciones de aire por debajo de los límites de exposición permisible.

PROTECCIÓN DE LA PIEL: Usar guantes resistentes a productos químicos (nitrilo, neopreno o PVC). Los guantes deben ser inspeccionados regularmente antes de cada uso.

PROTECCIÓN DE LA VISTA: Usar antiparras o pantalla facial en operaciones con riesgo de salpicadura.

PROTECCIÓN RESPIRATORIA NORMAL: En condiciones normales de trabajo no se requiere protección, salvo cuando se excedan los límites de concentración permitidos en el lugar de trabajo.

PROTECCIÓN RESPIRATORIA EMERGENCIA: En casos de incendio usar semi-máscara de cartuchos gemelos en lugares ventilados y equipo autónomo en lugares cerrados o mal ventilados.

MEDIDAS HIGIÉNICAS: Lávese bien las manos después de su manejo. Cambiar la ropa contaminada al final del turno de trabajo.

9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

- a. Apariencia (estado físico, color, etc): Líquido ámbar
- b. Olor: inodoro
- c. Umbral olfativo: Sin datos

- d. pH: Sin datos
- e. Punto de fusión: Sin datos
  - Punto de congelación: Sin datos
- f. Punto inicial de ebullición: Sin datos
  - Intervalo de ebullición: Sin datos
- g. Punto de inflamación: 253 °C
- h. Tasa de evaporación: Sin datos
- i. Inflamabilidad (sólido/gas): Sin datos
- j. Límite superior de inflamabilidad o de posible explosión: Sin datos
  - Límite inferior de inflamabilidad o de posible explosión: Sin datos
- k. Presión de vapor: (aire=1) mayor a 1
- l. Densidad de vapor: Sin datos
- m. Densidad: Sin datos
- n. Solubilidad: insoluble
- o. Coeficiente de reparto n-octanol/agua: Sin datos
- p. Temperatura de ignición espontánea: Sin datos
- q. Temperatura de descomposición: Sin datos
- r. Viscosidad cinemática: 68 cSt @ 40 ° C / 8.8 @ 100°C
- s. Otras Propiedades:
  - Índice de viscosidad: 101
  - Punto de escurrimiento: -12°C

**10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

REACTIVIDAD: No se espera que sea reactivo.  
ESTABILIDAD QUÍMICA: Esta sustancia es estable en las condiciones normales de uso y almacenamiento.  
POSIBILIDAD DE REACCIONES PELIGROSAS: Ninguna esperable  
CONDICIONES A EVITAR: Altas temperaturas, chispas y llamas abiertas Contacto con materiales incompatibles.  
MATERIALES INCOMPATIBLES: Oxidantes fuertes.  
PRODUCTOS DE DESCOMPOSICIÓN PELIGROSOS: Monóxido de carbono. Óxidos de fósforo y zinc.

**11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**

TOXICIDAD AGUDA: No se conocen efectos significativos  
TOXICIDAD CRÓNICA: El contacto prolongado y reiterado con la piel puede causar dermatitis  
CARCINOGENICIDAD: Extracto de DMSO < 3% en peso (IP 346); el producto no clasifica como carcinógeno.

**12. INFORMACIÓN ECOTOXICOLÓGICA**

ECOTOXICIDAD: Sustancia con baja toxicidad para los organismos acuáticos.  
PERSISTENCIA Y DEGRADABILIDAD: Inherentemente biodegradable. Baja biodisponibilidad  
POTENCIAL DE BIOACUMULACIÓN: No hay evidencias que sugieran bioacumulación.  
MOVILIDAD EN EL SUELO: No hay evidencias que sugieran que pueda causar efectos ecológicos adversos en caso de penetración en suelo y aguas subterráneas  
OTROS EFECTOS ADVERSOS: No se dispone de información.

**13. INFORMACIÓN RELATIVA A LA ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS**

Evitar o minimizar la generación de residuos cuando sea posible. La eliminación del producto, el envase y los residuos generados en caso de un vertido accidental deben gestionarse de acuerdo a la legislación local actual.

**14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE**

Producto no listado como mercancía peligrosa según el acuerdo para la facilitación del transporte de Mercancías Peligrosas en el MERCOSUR

**15. INFORMACIÓN SOBRE LA REGLAMENTACIÓN**

Los residuos del producto están comprendidos por el Convenio de Basilea sobre el control de los movimientos transfronterizos de desechos peligrosos y su eliminación (ratificado por la Ley 16.221 del 22/10/91), como desecho peligroso de la Categoría 9.

**16. OTRAS INFORMACIONES**

ELABORACIÓN DE LA FICHA DE SEGURIDAD: Según directrices del SGA (9ª Revisión, 2021), Guías específicas del sector: Orientación sobre criterios de aplicación de SGA en sustancias derivadas del petróleo desarrollado por IPIECA (2010), Decreto 307/009: Reglamentación para la protección de la seguridad y salud de los trabajadores contra los riesgos relacionados con los agentes químicos durante el trabajo.  
BIBLIOGRAFÍA: La identificación de peligros del producto se basa en datos provenientes de ECHA (<https://echa.europa.eu/>).  
ABREVIATURAS:

A.C.G.I.H: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

ANCAP: Administración Nacional de Combustibles Alcohol y Portland

CIAT: Centro de Información y Asesoramiento Toxicológico

DMSO: Dimetil Sulfóxido

ECHA: European Chemical Agency

IP 346: Ensayo gravimétrico utilizado para determinar el porcentaje en peso de compuestos aromáticos policíclicos en el aceite a través de una técnica de extracción con DMSO.

IPIECA: International Petroleum Industry Conservation Association

MERCOSUR: Mercado Común del Sur

N° CAS: Chemical Abstracts Service

NFPA: National Fire Protection Association

PVC: Policloruro de vinilo

SGA: Sistema Globalmente Armonizado

El contenido de esta ficha refleja la información disponible al la fecha de su edición, y se suministra de buena fe como originaria de fuentes confiables. No obstante se suministra sin garantía. Los métodos o condiciones de manipulación, almacenamiento, uso y descarte del producto deben se definidos por el usuario, considerando para esta tarea no solo esta información sino también otras por él reunidas. Por tales razones, ANCAP no asume ninguna responsabilidad por pérdidas, daños o gastos relacionados con la manipulación, almacenamiento, utilización o descarte del producto, reparación de perjuicios o indemnizaciones de cualquier especie.